



UNIVERSITY  
OF PARDUBICE

# Academic Cooperation Agreement

between

UNIVERSITY OF PARDUBICE, PARDUBICE, CZECH REPUBLIC

and

JAGIELLONIAN UNIVERSITY IN KRAKOW, KRAKOW, POLAND

Znak sprawy: ..... |

**ACADEMIC CO-OPERATION AGREEMENT  
formed in Cracow, on the date of its signing, between**

**JAGIELLONIAN UNIVERSITY IN KRAKÓW, POLAND  
FACULTY OF MANAGEMENT AND SOCIAL COMMUNICATION  
AND**

**|UNIVERSITY OF PARDUBICE, CZECH REPUBLIC |**

**Jagiellonian University in Krakow, 24 Gołębia St., 31-007 Krakow**

NIP: 675-000-22-36, UNIT Faculty of Management and Social Communication represented by: Professor Ewa Bogacz-Wojtanowska- Dean of the Faculty of Management and Social Communication \*, acting on the basis of the power of attorney of the JM Rector of the Jagiellonian University no. 1.012.724.2024 r. dated September 1, 2024 r., with the financial countersignature of the JU Bursar or Vice Bursar

As well as

and |, |

**University of Pardubice**

a higher education institution established by law

Address: Studentska 95  
532 10 Pardubice  
Czech Republic  
Identification Number: 00216275  
VAT Number: CZ00216275  
IBAN: CZ29 0100 0000 0000 3703 0561, CZ14 0100 0000 1925 2271 0287  
SWIFT CODE: KOMBCZPPXXX  
represented by Professor Libor Čapek, Rector

hereinafter referred to as the ‘Parties’, hereby enter into the Agreement, based on a foundation of mutual trust, principles of equality and mutual benefit, in order to develop activities of mutual interest.

## § 1.

### SCOPE OF CO-OPERATION

1. The Agreement will refer to the following activities:
  - 1) exchange of faculty members and non-academic staff;
  - 2) exchange of students ;
  - 3) exchange of scientific materials, publications and information;
  - 4) joint conferences and academic programmes;
  - 5) joint research activities and publications;
  - 6) exchange of academic materials and publications.
2. Exchange of Academic Materials will contribute to the development of the Sustainable Development Strategy and implementation of activities focused on sustainable development to the action plan of the Strategy.

Exchange of relevant academic materials will be carried out subject to the mutual agreement of the parties.

The Parties shall work together to contribute to sustainable development, developing the Sustainable Development Strategy and implement activities focused on sustainable development under the NPO Green Deal project, reg. no.: NPO\_UPCE\_MSMT-2142/2024-4, which is a project of the University of Pardubice with its contracting party MSMT. The expected completion of the work is **31. 12. 2025**.

3. Specific details related to the aforementioned activities shall be subject to negotiation between the Parties. All financial arrangements shall depend on availability of funds and be included in Appendixes as integral part of the Agreement.
4. This Agreement does not include Jagiellonian University Medical College (*Collegium Medicum*).

## § 2.

### STUDENT EXCHANGE

#### 1. General conditions

1. The exchange quota is agreed for | 2 students| per year from each side. Those who are nominated for one-semester studies at the Host University may prolong their studies by another subsequent semester maximum at a mutual consent of the Parties.
2. While parity in the number of exchanges is the goal, the Parties recognize that this may not always be possible. Every effort will be made to achieve parity over the period of the validity of this Agreement.
3. Exchange |students| will be registered as temporary study-related (non-degree seeking) students/postgraduates for the duration of their study at the Host University. The Agreement excludes any expectation of transfer to the graduating programme of the Host University or the doctoral programme of the Host University.

4. The Home University will inform their [students] about the character of the exchange and will release and acquit the Host University from any potential claims of their students/postgraduates.
5. Processing of personal data of exchange participant is governed by the Regulation (EU) 2016/679 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), with the Host University being an independent data controller. The Home University will inform their participants about this stipulation.

## **2. Responsibilities of the Home University**

1. The Home University is responsible for recruitment, selection and pre-programme orientation of its candidates for exchange.
2. The Home University will ensure that its [students] propose a programme of study at the Host University that will be approved by both universities. The modules or courses proposed must fulfill the exchange students' degree requirements at their Home University/requirements of the doctoral programme at their Home University. Enrolment in modules or courses is subject to availability and pre-requisites of the Host University. Exchange students/postgraduates may propose alternative module choices.
3. The Home University will ensure that its exchange [students] have a comprehensive health and accident insurance and visas (if applicable) that are valid throughout their travel and whole stay at the Host University. The Parties will encourage all exchange participants to purchase adequate health, accident and travel insurance prior to the start of the exchange at the Host University.
4. The Home University will be responsible for informing outgoing [students] about the necessity of observing all the regulations of the Host University.
5. The Home University will be responsible for sending all necessary documents requested by the Host University.
6. Nomination letters, application files and other documents as may be required, of students/postgraduates selected by the Home University will be forwarded to the Host University for final approval.
7. The application dates will be specified in a separate document or via e-mail correspondence.

## **3. Responsibilities of the Host University**

1. The Host University will be responsible for reviewing applications of [students] recommended by the Home University. The final decision regarding the acceptance of incoming [students] will be the responsibility of the Host University.
2. The Host University will provide guidance to the incoming [students] regarding housing and insurance requirements. The Host University does not provide any health insurance for exchange [students].
3. The Host University will provide academic and other advisory services for incoming [students].
4. The Host University will send to the Home University a final transcript documenting the [students'] academic performance at the Host University within [2] weeks following the exchange termination.

5. The Host University will waive the tuition fee for exchange students (students will pay their regular fees to the Home University where applicable). Tuition fees may not be waived for those exchange students that want to pursue special programmes with budgetary autonomy.
6. The Host University will not be responsible for the cost of accommodation, living, transportation, visa and any other costs. The Host University will not be responsible for any personal expenses, debts, costs of damages incurred for the duration of the exchange, and any other costs incurred or arising from this Agreement. The Host University will not be held responsible for any accidents, diseases, damages or other cost-related events which may occur in relation to the Agreement. The Home University will inform their exchange students/postgraduates about this disclaimer.

**§ 3.**  
**SHORT-TERM STAFF EXCHANGE**

**1. General conditions**

1. The Parties can nominate academic and non-academic staff for short-term visits. [The exchange quota is agreed for 2 staff members for 4 days each per year from each side. These numbers are valid for the project mentioned in the §1., article 2.]
2. While parity in the number of exchanges is the goal, the Parties recognize that this may not always be possible. Every effort will be made to achieve parity over a period of the validity of this Agreement.
3. Processing of personal data of exchange participant is governed by the Regulation (EU) 2016/679 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), with the Host University being an independent data controller. The Home University will inform their participants about this stipulation.

**2. Responsibilities of the Home University**

1. The Home University is responsible for the selection of participants of the exchange.
2. The Home University will ensure that their exchange participants have a comprehensive health and accident insurance that is valid throughout their travel and the whole stay at the Host University.
3. The Home University will be responsible for sending all necessary application documents requested by the Host University.

**3. Responsibilities of the Host University**

1. The Host University will cover the subsistence expenses of participants of the exchange: travel costs from abroad to the Host University and per diem. Those conditions are valid for the project mentioned in the §1 article 2.]
2. The Host University will not be responsible for any personal expenses, debts, costs of damages incurred for the duration of the exchange, and any other costs incurred or arising from this Agreement. The Host University will not be held responsible for any accidents, diseases, damages or other cost-related events which may occur in relation to the Agreement. The Home University will inform their exchange participants about this disclaimer.

**§4.**  
**CO-ORDINATION OF THE AGREEMENT**

1. Each Party shall send communications or notices pertaining to this Agreement to the other Party at the relevant address set forth below or to another address designated by that other Party through written notice.
2. Each Party shall designate a person to serve as a liaison for implementing this Agreement. For the Jagiellonian University in Kraków, the contact person will be [dr Judyta Lubacha, +48 667331019; judyta.lubacha@uj.edu.pl]. For [University of Pardubice], the contact person will be [Monika Vejchodová, Studentská 95, Pardubice, 00420 466036417, monika.vejchodova@upce.cz].

**§5.**  
**TRADEMARKS**

1. Each Party grants, for the term of this Agreement, a limited, non-exclusive, royalty-free license to use its logo and name ('Trademarks') to the other Party, solely for the promotion of this Agreement and any joint programmes and projects developed hereunder.
2. Each Party agrees that each time it reproduces and/or republishes the other Party's Trademarks it shall do so in a form identical to that provided by that other Party, without alteration.
3. Each Party agrees to use the other Party's Trademarks in a careful and prudent manner. Except as otherwise set forth in this paragraph, each Party agrees not to use the other Party's name, trademarks or other intellectual property in any manner whatsoever without prior written consent in each instance.
4. The Parties acknowledge by this Agreement that they acquire no right, title or interest in the other Party's Trademarks whatsoever other than to use the Trademarks in accordance with the terms and conditions hereof. The use of each Party's Trademarks may not be assigned, transferred, shared or divided in any manner by the other Party without the prior written consent in each instance.

**§6.**  
**AMENDMENTS, RENEWAL, TERMINATION**

1. The Agreement will be open to subsequent modification through mutual discussion and written consent of the two Parties. This Agreement was concluded on the date of the submission of the last (later) declaration of intent of its conclusion by the Parties or the authorized representatives of the Parties. It shall remain in effect for a period of .....5 years. The Agreement may be renewed for another [5.....] year period by mutual written consent at least 6 (six) months prior to the expiration of the term.
2. The Party wishing to terminate this Agreement must express its will in writing at least 6 (six) months prior to the expiration of the term. In case of early termination the Parties will take necessary measures to avoid damages to each other or to the third parties. The Parties will continue with the actions in progress at the time of early termination until these actions are concluded.

3. This Agreement is executed in English in two identical and legally equal copies. Each Party shall retain one original copy of the Agreement. In the event of the conclusion of this Agreement in electronic form by means of a qualified electronic signature, the resulting electronic document constitutes a confirmation that the Parties have submitted declarations of intent contained therein. |

**§7.**  
**DISPUTE RESOLUTION**

Any dispute arising under or in connection with this Agreement which cannot be resolved by amicable discussions between the Parties shall be jointly referred to the legal authorities of either Party or their nominees for resolution. In the unlikely case the dispute remains unresolved, it shall be resolved by the competent jurisdiction of the defendant.

In witness whereof, the representatives of the Parties have executed this Agreement in [two (2)...] counterparts.

**JAGIELLONIAN UNIVERSITY**

**Option for a handwritten signature:**

Professor Ewa Bogacz-Wojtanowska  
Dean of the Faculty of Management  
and Social Communication

.....  
(date and signature)

**Option for electronic signature:**

Professor Ewa Bogacz-Wojtanowska  
Dean of the Faculty of Management  
and Social Communication

.....  
/ electronically signed document/ |

**UNIVERSITY OF PARDUBICE |**

**Option for a handwritten signature:**

Prof. Libor Čapek  
Rector

.....  
(date and signature)

**Option for electronic signature:**

Prof. Libor Čapek  
Rector

.....  
/ electronically signed document/ |

Annex:

1. Information Clause of the Jagiellonian University.
2. [.....]

[  
**Wyjaśnienia**

\* proszę uzupełnić zacieniowane pola

\*\* wpisać stronę umowy wraz z nr NIP, PESEL, adres zamieszkania, jeżeli strona nie osobą fizyczną należy wpisać jej, nazwę, siedzibę, NIP, REGON oraz nr KRS, jeśli podmiot jest wpisany do Krajowego Rejestru Sądowego oraz osoby uprawnione do ich reprezentowania



UNIVERSITY  
OF PARDUBICE

Created within the project **Green Deal UPCE**, reg. no. NPO\_UPCE\_MSMT-2142/2024-4.  
Key Activity 05 – Strategic partnership (contribution to KA4 - Sustainable Development  
Strategy).

This work is licensed under a Creative Commons BY-SA 4.0 license. To view the license terms  
visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.



Funded by  
the European Union  
NextGenerationEU



CZECH  
RECOVERY  
PLAN

ME  
MINISTRY OF EDUCATION,  
YOUTH AND SPORTS